



Reverse
components

BLACK ONE D-2

BEDIENUNGSANLEITUNG USER MANUAL MODE D'EMPLOI MANUAL DEL USUARIO

11.2022.VZ

www.reverse-components.com

E-Mail: info@reverse-components.com

Fax: 0049-7441-952451

Fon: 0049-7441-952450

Amtsgericht Stuttgart

HRB: 786586

72250 Freudenstadt

Rudolf-Diesel-Strasse 13

REVERSE Components GmbH

Lieber Kunde,
wir gratulieren zum Kauf eines hochwertigen Reverse Components Vorbaus. Du hast dich für einen leichten und hochwertigen Vorbau entschieden!
Diese Bedienungsanleitung muss vom Anwender vor dem Gebrauch des Vorbaus gelesen und verstanden worden sein. Auch Drittenwender müssen über die nachfolgenden Bestimmungen informiert werden. Bewahre diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf.
Alle Bedienungsanleitungen sowie Tips und Tricks findest du in der Rubrik „Tech Area“ unter www.reverse-components.com

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dein Vorbau ist für den Gebrauch an Mountainbikes für den Downhill-, Freeride-, Enduro- und sogar Cross-Country-Einsatz geeignet.
Dein Vorbau wurde für eine Lebensdauer von 3 Jahren entwickelt. Bei harten Einsatzbedingungen oder bei Einsatz in Wettkämpfen empfehlen wir den Vorbau mindestens einmal pro Saison zu tauschen.

Nach einem Sturz

GEFAHR

Unfallgefahr durch beschädigten oder gebrochenen Vorbau!

- Nach einem schweren Sturz ist eine Überbeanspruchung des Vorbaus und dadurch eine Einschränkung der mechanischen Festigkeit möglich. Dies kann zum späteren Versagen des Vorbaus und zu schweren Unfällen mit hohem Verletzungspotenzial oder Tod führen.
- Wir empfehlen den Vorbau nach schweren Stürzen zu tauschen.
- Kontaktiere uns im Zweifelsfall!

Garantie / Crash Replacement

Für alle REVERSE Komponenten gilt die gesetzliche Gewährleistung. Falls Schäden außerhalb der Gewährleistung auftreten, versuchen wir eine individuelle Lösung zu finden. Kontaktiere uns hierzu und schicke uns eine Schadensbeschreibung sowie den Kaufbeleg.

Montage

GEFAHR

Unfallgefahr durch falsche Montage!

- Die Montage des Vorbaus erfordert eine spezielle Vorgehensweise! Siehe Rückseite.
- Drehmomente nicht überschreiten!
- Prüfe die Bedienungsanleitung des Lenker- und Gabelherstellers auf abweichende Bestimmungen!
- Zur Montage des Vorbaus dürfen kein Fett oder andere Schmiermittel verwendet werden.

Dear customer,
thank you very much for purchasing a high-performance stem by REVERSE Components. You have decided for a lightweight and durable stem.
This user manual must be read and understood by the user before using the stem.
Third-party users must also be informed about the following provisions. Keep this user manual safe in case you need to refer to it later.

For all manuals plus hints and tricks, please refer to www.reverse-components.com and go to „Tech Area“.

Intended Use

Your stem is intended for the use on mountainbikes in the disciplines Downhill-, Freeride-, Enduro- and even Cross-Country.
Your stem is designed to last over a lifetime span of 3 years for use in recreational riding. For tough / regular and / or competition use, we strongly recommend to replace your stem at least once a season.

After a Crash

DANGER

Danger of accidents due to a damaged or broken stem!

- In case of a hard crash, an overload at the stem is very likely, decreasing its mechanical integrity. This can lead to component failure later on, which might result in severe crashes leading to bad injuries or even death.
- We recommend to replace your stem after a hard crash!
- Contact us in case of any doubts!

Warranty / Crash Replacement

For all REVERSE Components products, the legal warranty applies. If any damages occur, which are not covered by the legal warranty, we will try to find an individual solution. Please contact us and send a damage description and the proof of purchase.

Installation

DANGER

Risk of accident due to incorrect installation!

- The assembly of the stem requires a special procedure! See back side.
- Do not exceed torques!
- Check the user manuals of the handlebar and fork manufacturer for deviating instructions!
- Do not use grease or other lubricants to mount the stem.

Cher client
merci d'avoir choisi une potence de haute performance REVERSE Components. Cette potence est à la fois légère et durable.
Avant d'utiliser la potence, merci de lire et de comprendre le présent mode d'emploi.
Les utilisateurs tiers doivent également connaître les informations qu'il contient. Ce mode d'emploi doit être conservé en lieu sûr pour une potentielle utilisation ultérieure.
Tous les modes d'emploi ainsi que d'autres astuces et conseils sont disponibles sur le site www.reverse-components.com, dans la rubrique « Tech Area ».

Utilisation conforme

Ta potence est conçue pour être utilisée sur des VTT pour des pratiques de descente, de freeride, d'enduro et de cross-country.
Ta potence a été développée pour offrir une durée de vie de 3 ans. En cas d'utilisation dans des conditions difficiles ou en compétition, nous recommandons de remplacer la potence au moins une fois par saison.

Après un accident

DANGER

Risque d'accident en cas d'utilisation d'une potence cassée ou endommagée !

- En cas d'accident, il est très probable que la charge maximale de la potence soit dépassée, ce qui en diminue l'intégrité mécanique. À terme, cela est susceptible de provoquer une rupture du composant et donc de sérieuses blessures ou même la mort.
- Nous recommandons donc de changer de potence après un accident !
- Contactez-nous en cas de doute !

Garantie / Crash Replacement

Les garanties légales s'appliquent à tous les produits REVERSE Components. En cas de dégât matériel n'entrant pas dans le cadre de la garantie légale, nous ferons de notre mieux pour trouver une solution au cas par cas. N'hésite pas à nous contacter en décrivant les dégâts et en joignant une preuve d'achat.

Installation

DANGER

Risque d'accident dû à une mauvaise installation !

- L'assemblage de la potence nécessite une procédure spéciale ! Voir au verso.
- Ne pas dépasser les couples de serrage préconisés !
- Vérifiez les instructions d'utilisation du fabricant du guidon et de la fourche pour voir s'il y a des écarts par rapport à la réglementation !
- N'utilisez pas de graisse ou d'autres lubrifiants pour le montage de la potence.

Estimado Cliente,
muchas gracias por comprar una guía de cadena de alta gama de Reverse Components, ¡usted ha elegido una guía de cadena ligera y de alta calidad!
Este manual de instrucciones debe ser leído y comprendido por el usuario antes de utilizar la guía de la cadena. Los terceros también deben ser informados de las siguientes disposiciones. Guarde este manual para futuras consultas.
Para descargar todos los manuales y acceder a consejos y trucos, por favor ingrese a www.reverse-components.com y acceda a la sección "Tech Area".

Uso Previsto

Tu potencia está destinada para ser utilizada en bicicletas de montaña para las disciplinas de Downhill, Freeride, Enduro e incluso Cross-Country. Tu potencia está diseñada para un período de vida útil de 3 años de uso recreativo. Para uso exigente / regular / o en competencia, recomendamos encarecidamente reemplazar la potencia al menos una vez por temporada.

Luego de una caída

PELIGRO

¡Peligro de accidentes debido a una potencia rota o dañada!

- En caso de una caída fuerte, es muy probable que se produzca una sobrecarga de la potencia, reduciendo su integridad mecánica. Esto puede llevar a una falla del componente a futuro, que podría resultar en accidentes severos con resultado de lesiones graves o incluso la muerte.
- ¡Recomendamos reemplazar tu potencia luego de una caída fuerte!
- ¡Contáctanos en caso de cualquier duda!

Garantías / Crash Replacement

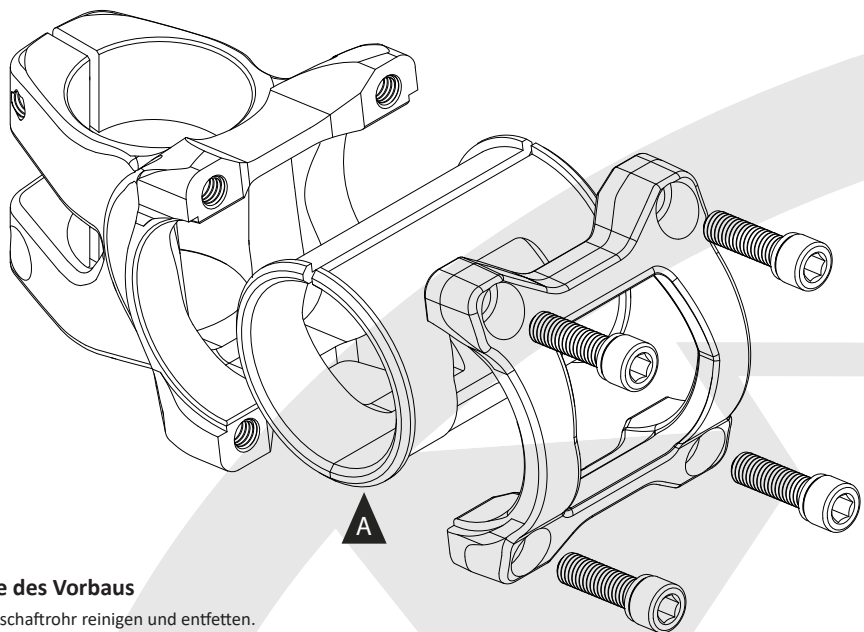
La garantía legal aplica para todos los productos REVERSE Components. Si ocurre algún daño no cubierto por la garantía legal, intentaremos encontrar una solución para cada caso.
En ese caso, por favor envíenos una descripción del daño y un comprobante de compra.

Instalando

PELIGRO

¡Peligro de accidente debido a una instalación incorrecta!

- El ensamblaje de la potencia requiere un procedimiento especial! Ver el reverso del instructivo.
- ¡No exceda los niveles de torque o par de apriete indicados!
- ¡Revisa el manual de instrucciones del fabricante del manillar y de la horquilla para ver si hay alguna instrucción diferente!
- No use grasa ni otros lubricantes para el montaje de la potencia.



Montage des Vorbaus

- Gabelschaftröhre reinigen und entfetten.
- Vorbau auf den Gabelschaft aufstecken.
→ Der Vorbau muss 1 bis 3 mm über das Gabelschaftröhre hinausragen (B).
- Alle Teile des Steuersatzes anbringen und Steuersatzspiel gemäß der Angaben des Steuersatzherstellers einstellen.
- Schrauben der Gabelschaftklemmung (C) mit Hilfe eines Drehmomentschlüssels abwechselnd anziehen, bis das Anzugsdrehmoment von 5 bis 6 Nm erreicht ist.
- Obere und untere Schrauben der Lenkerklemmung (D, E) vollständig herausdrehen und Lenkerklemmschelle abnehmen.
- Bei Montage eines Lenkers mit $\varnothing 31,8$ mm, beide Shims (A) auf die Klemmfläche des Vorbaus und der Lenkerklemmschelle aufstecken.
Bei Montage eines Lenkers mit $\varnothing 35$ mm, Shims (A) entfernen.
- Lenker anbringen, Lenkerklemmschelle anlegen und untere Schrauben der Lenkerklemmung (E) leicht anlegen (max. 1 Nm).
→ Die untere Lücke zwischen Lenkerklemmschelle und Vorbau (F) muss vollständig geschlossen sein.
- Lenker mittig ausrichten und Lenkerneigung einstellen.
- Obere Schrauben der Lenkerklemmung (D) mit Hilfe eines Drehmomentschlüssels abwechselnd anziehen, bis das Anzugsdrehmoment von 6 Nm erreicht ist.

Das Anziehen der oberen Schrauben (D) spannt die unteren Schrauben (E) auf den vorgesehenen Wert vor. Die unteren Schrauben der Lenkerklemmung (E) dürfen nicht weiter angezogen werden!

Pflege und Wartung

Um eine lange Lebensdauer und uneingeschränkte Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir folgende Tätigkeiten:

- Anzugsdrehmoment der Schraubverbindungen regelmäßig prüfen und bei Bedarf mit dem spezifischen Drehmoment nachziehen.
- Vorbau regelmäßig mit klarem Wasser oder mildem Reinigungsmittel reinigen. Anwendungsempfehlungen des verwendeten Reinigers beachten.
- Vorbau regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen prüfen und bei Bedarf ersetzen. Im Zweifelsfall muss die Hilfe eines ausgebildeten Zweiradmechanikers in Anspruch genommen werden.

Installing the Stem

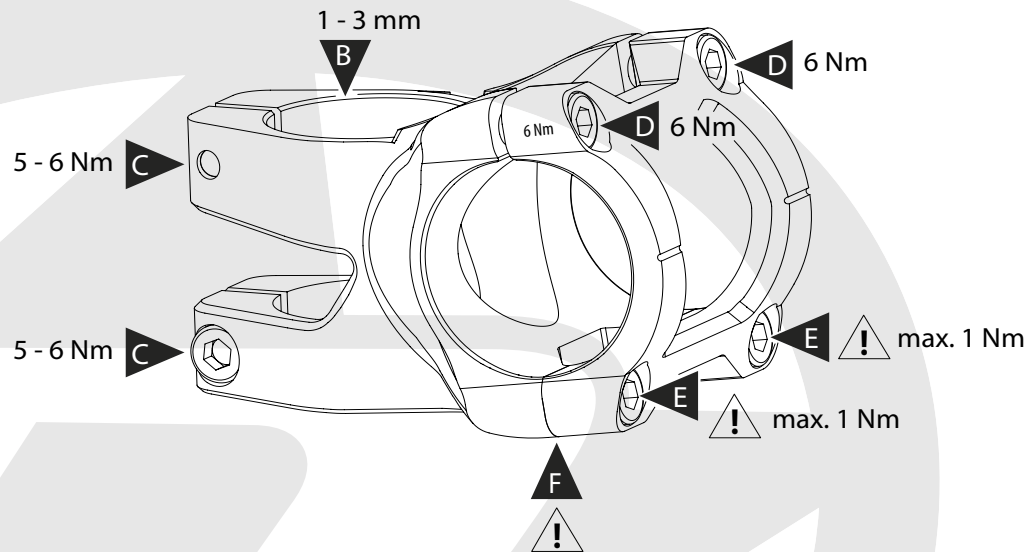
- Clean and degrease the fork shaft.
- Put the stem onto the fork shaft.
→ The stem must protrude the fork shaft a few millimeters (B).
- Mount all parts of the headset and set the headset play in accordance with the instructions of the headset manufacturer.
- Tighten the screws of the fork shaft clamping (C) alternately using a torque wrench until the torque of 5 to 6 Nm is reached.
- Unscrew the upper and lower screws of the handlebar clamp (D, E) and remove the handlebar clamp.
- When mounting a handlebar with $\varnothing 31,8$ mm, put both shims (A) on the clamping surface of the stem and the handlebar clamp.
When mounting a handlebar with $\varnothing 35$ mm, remove the shims (A).
- Put on the handlebar, put on the handlebar clamp and tighten the lower screws (E) slightly with a maximum torque of 1 Nm.
→ The lower gap between handlebar clamp and stem (F) must be closed completely.
- Align the handlebar to the center and adjust the incline.
- Tighten the upper screws (D) of the handlebar clamp alternately using a torque wrench until the torque of 6 Nm is reached.

Tightening only the upper screws (D) correctly will automatically set the lower screws (E) on the correct pretension. The lower screws (E) must not be tightened further!

Maintenance and Care

To ensure a long product life and faultless functioning, we recommend the following steps:

- Regularly check the tightening torques of all screw joints and tighten them with the specific torque values if necessary.
- Regularly clean the stem using clear water or a soft cleaning agent. Read and follow the instructions of the cleaning agent used.
- Regularly check the stem for any signs of damage and replace your stem if necessary. In case of doubts or questions, the help of a trained bicycle mechanic must be used.



Installation de la potence

- Nettoie et dégraisse le pivot de la fourche.
- Place la potence sur le pivot de la fourche.
→ La potence doit dépasser de 1 à 3 mm au-dessus du pivot de la fourche (B).
- Monte toutes les pièces du jeu de direction et règle son jeu conformément aux instructions du fabricant.
- Serre alternativement les vis de serrage du pivot de la fourche (C) à l'aide d'une clé dynamométrique jusqu'au couple de 5 à 6 Nm.
- Dévisse entièrement les vis supérieures et inférieures de la mâchoire (D, E) et retire le collier de cintre.
- Lors du montage d'un guidon de $\varnothing 31,8$ mm, placez les deux cales (A) sur la surface de serrage de la potence et sur le collier de serrage du guidon.
Lors du montage d'un guidon de $\varnothing 35$ mm, retirez les cales (A).
- Mets en position le cintre, puis le collier de cintre, et serre légèrement les vis inférieures de la mâchoire (E) (max. 1 Nm).
→ L'espace entre le collier du cintre et la potence (F) doit être entièrement fermé.
- Centre le cintre et ajuste son inclinaison.
- Serre alternativement les vis supérieures de la mâchoire (D) à l'aide d'une clé dynamométrique jusqu'au couple de 6 Nm.

Le serrage des vis supérieures (D) entraîne le serrage des vis inférieures (E) au couple prévu. Les vis inférieures de la mâchoire (E) ne doivent pas être serrées plus que cela !

Maintenance et entretien

Pour assurer une longue durée de vie et un fonctionnement sans faille, nous recommandons de respecter les points suivants :

- Vérifie régulièrement que les couples de serrage de toutes les vis respectent bien les bonnes valeurs.
- Nettoie régulièrement la potence en utilisant de l'eau claire ou un produit d'entretien non agressif. Les instructions du produit d'entretien doivent être lues et comprises.
- Vérifie régulièrement que ta potence ne présente aucun signe de dommage et remplace-la si nécessaire. En cas de doute ou de question, il est nécessaire de faire appel à un mécanicien cycle qualifié.

Instalando la potencia

- Limpia y desengrasa la espiga de la horquilla.
- Coloca la potencia en la espiga de la horquilla.
→ La potencia debe sobresalir de la espiga de la horquilla por unos pocos milímetros (B).
- Monta todas las partes del juego de dirección y ajústalo según las instrucciones del fabricante.
- Aprieta los tornillos que enganchan la potencia a la espiga de la horquilla (C) de modo alternado y usando una llave de torque hasta alcanzar el par de apriete de 5 a 6 Nm.
- Desatornilla los tornillos superiores e inferiores del enganche al manillar (D, E) y retira la tapa.
- Al montar un manillar de $\varnothing 31,8$ mm, coloque ambas calzas (A) en la superficie de sujeción de la potencia y en la abrazadera del manillar.
Cuando monte un manillar de $\varnothing 35$ mm, retire las calzas (A).
- Coloca el manillar en la potencia. Luego coloca la tapa de enganche y aprieta los tornillos inferiores (E) ligeramente con un torque máximo de 1 Nm.
→ El espacio inferior entre en enganche del manillar y la potencia (F) debe estar completamente cerrado.
- Alinea el manillar en el centro y ajusta la inclinación.
- Aprieta los tornillos superiores (D) del enganche del manillar de modo alternado utilizando una llave de torque hasta alcanzar el par de apriete de 6 Nm.

Solo apretando los tornillos superiores (D) adecuadamente ajustará de modo automático los tornillos inferiores (E) al nivel de torque correcto. ¡Los tornillos inferiores (E) no deben apretarse!

Mantenimiento y Cuidado

Para asegurar una vida útil duradera y un funcionamiento sin fallas, recomendamos seguir los siguientes pasos:

- Revisa regularmente el torque de apriete de todos los tornillos y reapriétalos según los valores de torque especificados si fuese necesario.
- Limpia regularmente la potencia utilizando agua o un detergente suave. Lee y sigue las instrucciones del detergente que utilices.
- Revisa regularmente que la potencia no tenga ninguna señal de daño y reemplázala si fuese necesario. En caso de dudas o consultas, recurre a un mecánico experto en bicicletas.